

VITA Firing Paste

D

Indikation

VITA Firing Paste ist eine gebrauchsfertige, feuerfeste Paste zur Herstellung von individuellen Brennguträgern für die Vollkeramik- und Metallkeramiktechnik. Das Material ermöglicht eine sichere Fixierung von Objekten auf dem Brennguträger und dient zur Stabilisierung von gerüstfreien Presskeramikrestaurationen beim Brennen bei gleichzeitig optimaler Wärmeverteilung. VITA Firing Paste lässt sich nach dem Brennvorgang wieder einfach entfernen.

Gefahrenhinweise / Sicherheitsratschläge

- Einstufung der Faser gemäß EU-Richtlinie 97/69/EG: Carc. Cat 2
- Kann Krebs erzeugen beim Einatmen
- Freisetzung von Stäuben verhindern, nicht mit Druckluft anblasen
- Bei mechanischer Bearbeitung der ausgehärteten Paste lokale Absaugung verwenden oder partikelfiltrierende Halbmaske tragen
- Reizt die Haut
- Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden
- Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren



Das entsprechende Sicherheitsdatenblatt kann unter www.vita-zahnfabrik.com heruntergeladen oder per Fax unter +49(0)7761/562-233 angefordert werden.

Anwendung

Kronen und Brücken:

VITA Firing Paste direkt aus der Spritze in das Innere der Restauration vollständig mit etwas Überschuss applizieren und vorsichtig auf den Brennguträger aufsetzen.

Inlays, Onlays, Veneers:

Anwendung von VITA Firing Paste direkt auf Brennwatte oder Brennträger. Anschließend in Restauration applizieren und diese auf Brennträger setzen. Spritze unmittelbar nach Gebrauch wieder verschließen, um ein Austrocknen zu verhindern.

Nach dem Brennvorgang wird die ausgehärtete Paste mit einem Instrument vom Objekt entfernt. Noch anhaftende Rückstände im Ultraschallbad entfernen. **Nicht abstrahlen!**



Wichtiger Hinweis: VITA Firing Paste enthält Aluminiumsilikatfasern. Bei Entfernung des ausgehärteten Materials sollte ein Mundschutz getragen werden. Zusätzlich sollte mit einer Absaugung gearbeitet werden.

Lagerung

Spritze verschlossen bei Raumtemperatur (12 - 28°C) lagern. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Markierung

Die Chargen-Nr. (LOT) ist auf dem Behältnis ersichtlich.

Haltbarkeit

Das Verfalldatum (M) ist auf dem Behältnis ersichtlich.

Lieferform

VITA Firing Paste, Normalpackung mit 1 Spritze à 12 ml, Großpackung mit 3 Spritzen à 12 ml.

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Darstellungen und Angaben enthalten keine Zusicherung von Eigenschaften und sind nicht bindend. Stand dieser Information: 10.2014.

VITA Firing Paste

GB

Indications

VITA Firing Paste is a ready-to-use, refractory paste for the manufacture of individual firing trays for the all-ceramic and metal-ceramic technique. The material enables objects to be attached securely on the firing trays, stabilizes substructure-free press ceramic restorations and at the same time optimizes heat distribution during firing. VITA Firing Paste can be easily removed again on completion of the firing procedure.

Hazard Warnings / Safety Advice

- Classification of the fiber according to the EC Directive 97/69/EEC: Carc. Cat 2
- Can cause cancer when inhaling
- Prevent dust release, do not blow on with compressed air
- When mechanically processing the hardened paste, use a local extraction unit or wear a particle-filtering respiratory protective half mask
- Irritating to the skin
- Avoid contact with eyes and skin

- Do not eat, drink, smoke when working
- Keep out of the reach of children



The corresponding safety data sheet can be downloaded from www.vita-zahnfabrik.com or requested via fax from +49(0)7761/562-233.

Use

Crowns and bridges:

Apply VITA Firing Paste completely, directly from the syringe into the interior of the restoration with some excess and place carefully onto the firing tray.

Inlays, Onlays, Veneers:

Apply VITA Firing Paste directly onto fibrous pad or a firing tray. Then apply to the restoration and place the latter onto the firing tray.

Close syringe immediately after use in order to prevent drying out.

After the firing procedure remove the hardened paste from the object with an instrument. **Do not sandblast!**



Important: VITA Firing Paste contains aluminium silicate fibers. When removing the hardened material, wear a face mask and work under an extraction unit.

Storage

Store syringe closed at room temperature (12 - 28 °C). Protect from direct sunlight.

Marking

The batch no. (LOT) is displayed visibly on the container.

Shelf life

The expiry date (M) is displayed visibly on the container.

Supply schedule

VITA Firing Paste, normal package with 1 syringe of 12 ml, large package with 3 syringes of 12 ml.

The product was developed for dental use and must be processed according to the instructions for use. Information and illustrations contained therein are not an assurance of properties and are not binding. Date of issue of this information 10.2014.

VITA Firing Paste

F

Indications

VITA Firing Paste est une pâte réfractaire prête à l'emploi destinée à personnaliser les supports de cuisson pour la céramo-métallique et la céramo-céramique. Le matériau assure une bonne fixation des objets sur le support de cuisson. Il stabilise les restaurations en céramique pressée sans infrastructure pendant la cuisson tout en garantissant une parfaite répartition de la chaleur. Après cuisson, VITA Firing Paste se retire sans difficulté.

Identification des dangers / Consignes de sécurité

- Classification des fibres selon la directive UE 97/69/CE: Carc. Cat 2
- Peut s'avérer cancérigène en cas d'inhalation
- Éviter le dégagement de poussières, ne pas souffler à l'air comprimé
- Fraiser/meuler la pâte durcie sous aspiration locale ou porter un demi-masque assurant la filtration des particules
- Irrite la peau
- Éviter le contact avec les yeux et la peau
- Ne pas manger, boire, fumer en travaillant
- Tenir hors de portée des enfants



La fiche de données de sécurité correspondante peut être chargée sous www.vita-zahnfabrik.com ou demandée par fax au +49(0)7761/562-233.

Mise en oeuvre:

Couronnes et bridges:

Appliquer directement VITA Firing Paste à partir de la seringue dans l'intrados de la couronne en veillant à bien couvrir et en débordant légèrement. Déposer prudemment sur le support de cuisson.

Inlays, onlays, facettes:

Application de VITA Firing Paste directement sur la ouate réfractaire ou le support de cuisson. Appliquer ensuite dans la restauration et déposer cette dernière sur le support de cuisson.

Bien refermer la seringue immédiatement après usage afin d'éviter un assèchement du matériau.

Après cuisson, la pâte durcie se retire de l'objet à l'aide d'un instrument. Les résidus qui sont encore collés s'éliminent aux ultrasons. **Ne pas sabler!**



Observation importante: VITA Firing Paste contient des fibres de silicate d'aluminium. Porter un masque buccal pour retirer le matériau durci et travailler sous aspiration.

Stockage

Stockar la siringue fermée à température ambiante (12 - 28°C). Protéger des rayons du soleil.

Marquage

Le n° de lot (LOT) figure sur la siringue.

Durée de conservation

La date de péremption (📅) figure sur l'emballage.

Conditionnement

VITA Firing Paste - boîte standard contenant une siringue de 12 ml, grande boîte contenant 3 seringues de 12 ml.

Le produit a été conçu pour un usage dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre conformément aux instructions d'emploi. Les illustrations et les données fournies ne constituent pas une garantie quant aux propriétés et ne sont pas contractuelles. Date d'édition du document: 10.2014.

VITA Firing Paste

Indicaciones

VITA Firing Paste es una pasta incombustible y lista para usar indicada para la confección de soportes de cocción individuales para las técnicas de metalo-cerámica y cerámica sin metal. La pasta permite fijar de forma segura objetos en el soporte de cocción y sirve para estabilizar restauraciones de cerámica prensada sin estructura durante el proceso de cocción, al mismo tiempo que facilita una distribución óptima del calor. VITA Firing Paste puede eliminarse fácilmente después del proceso de cocción.

Advertencias de peligro / recomendaciones de seguridad

- Clasificación de la fibra según la directiva 97/69/CE: Carc. Cat 2.
- La inhalación puede provocar cáncer.
- Evitar levantar polvo, no aplicar aire comprimido.
- En caso de manipular mecánicamente la pasta fraguada, debe utilizarse un sistema de aspiración local o una media máscara filtrante de protección contra partículas.
- Irrita la piel.
- Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- No comer, beber ni fumar durante el trabajo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.



La ficha de datos de seguridad correspondiente puede descargarse en www.vita-zahnfabrik.com o solicitarse por fax en el número +49(0)7761/562-233.

Uso

Coronas y puentes:

Llene completamente el interior de la restauración aplicando VITA Firing Paste directamente de la jeringa hasta que el material rebose un poco, y coloque la restauración con cuidado en el soporte de cocción.

Inlays, onlays, veneers:

Aplique VITA Firing Paste directamente en el algodón o en el soporte de cocción. A continuación, aplíquela en la restauración y coloque la restauración en el soporte de cocción.

Cierre la jeringa inmediatamente después de su uso para evitar que el material se seque.

Tras el proceso de cocción, se retira la pasta fraguada del objeto con la ayuda de un instrumento. Los restos pegados se eliminan en el baño de ultrasonidos. **¡No arenar!**



Importante: VITA Firing Paste contiene fibras de silicato de aluminio. Utilice una mascarilla protectora durante la eliminación del material fraguado y conecte adicionalmente un sistema de aspiración.

Almacenamiento

La jeringa debe almacenarse cerrada y a temperatura ambiente (12 - 28 °C). Protéjase de la luz solar directa.

Marcas

El n° de lote (LOT) está impreso en el envase.

Caducidad

La fecha de caducidad (📅) está impresa en el envase.

Presentación

VITA Firing Paste, envase estándar con 1 jeringa de 12 ml, envase grande con 3 jeringas de 12 ml cada una.

El producto se ha desarrollado para uso odontológico y debe utilizarse siguiendo las instrucciones de uso. Las explicaciones e indicaciones no son garantías vinculantes de propiedades del producto. Actualización de esta información: 10.2014.

VITA Firing Paste

Indicazioni

VITA Firing Paste è una pasta refrattaria, pronta per l'uso per la realizzazione di supporti di cottura individuali per ceramica integrale e metallo-ceramica. Il materiale consente un posizionamento sicuro dei lavori sui supporti di cottura e serve per la stabilizzazione di restauri in ceramica pressabile privi di struttura in fase di cottura assicurando nel contempo una distribuzione termica ottimale. VITA Firing Paste si elimina semplicemente dopo la cottura.

Frasi di rischio / Consigli di prudenza

- Classificazione delle fibre secondo la Direttiva UE 97/69/UE Carc. Cat 2
- Può provocare il cancro in caso di inalazione
- Evitare la formazione di polveri, non dirigervi getti d'aria
- In caso di finitura meccanica della pasta indurita inserire l'aspirazione del banco o indossare una mascherina di filtrazione delle particelle
- Irritante per la pelle
- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle
- Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego
- Conservare fuori dalla portata dei bambini



La scheda di sicurezza può essere scaricata da www.vita-zahnfabrik.com o richiesta per fax allo +49(0)7761/562-233.

Uso

Corone e ponti:

Applicare un po' in eccedenza VITA Firing Paste direttamente dalla siringa all'interno del restauro e posizionare con cautela sul supporto di cottura.

Inlays, onlays, faccette:

Applicare VITA Firing Paste direttamente sul cotone refrattario o sul supporto di cottura. Appoggiarvi quindi il restauro e posizionare sul supporto di cottura.

Richiedere la siringa immediatamente dopo l'uso, per evitare essiccamento. Dopo la cottura la pasta indurita viene tolta dal lavoro con uno strumento. Eliminare eventuali residui in bagno ad ultrasuoni. **Non sbabiare!**



Avvertenza importante: VITA Firing Paste contiene fibre in silicato di alluminio. In fase di eliminazione del materiale indurito indossare una mascherina. Lavorare sotto aspirazione.

Conservazione

Conservare la siringa chiusa a temperatura ambiente (12 - 28°C). Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

Marcatore

Il numero di lotto (LOT) è riportato sulla confezione.

Conservazione

La data di scadenza (📅) è indicata sulla confezione.

Confezione

VITA Firing Paste, confezione normale con 1 siringa da 12 ml, confezione economica con 3 siringhe da 12 ml.

Il prodotto è stato sviluppato per l'impiego nel settore dentale e deve essere utilizzato in conformità alle istruzioni d'uso. Le rappresentazioni e i dati non implicano promessa di proprietà e non sono vincolanti. Data di questa informazione: 10.2014.

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen
Germany · Allemagne · Alemania · Germania
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)